

## BIỆT DỊCH KINH TẠP A-HÀM

### QUYỂN XII

#### 214. Tôi nghe như vậy:

Một thời, Đức Phật ở tại khu lâm viên Kỳ-đà Cấp cô độc, thuộc nước Xá-vệ.

Có một Tỳ-kheo-ni tên Khoáng Dã, vào sáng sớm, mặc y, mang bát vào thành khất thực, sau khi thọ trai rửa bát xong, muốn đi đến rừng Đắc nhãn.

Ma vương Ba-tuần suy nghĩ: “Sa-môn Cù-đàm đang ở trong rừng Đắc nhãn thuộc Xá-vệ. Tỳ-kheo-ni Khoáng Dã, đệ tử của ông ta, vào thành khất thực, sau khi thọ trai rửa bát xong, xếp tọa cụ muốn vào rừng Đắc nhãn. Ta phải quấy nhiễu cô ấy.

Ba-tuần hóa ra một thanh niên, ở bên đường hỏi Khoáng Dã:

–Cô đi đâu vậy?

Tỳ-kheo-ni đáp:

–Tôi muốn đến nơi vắng lặng tịch tĩnh.

Thanh niên nghe nói như vậy liền đọc kệ:

*Khắp cả trong thế gian  
Không có ai giải thoát.  
Cô đến nơi tịch tĩnh  
Vì muốn làm việc gì?  
Cô đang tuổi trẻ đẹp  
Không hưởng thọ năm dục.  
Một mai già suy đến  
Thế nào chẳng hối hận!*

Tỳ-kheo-ni suy nghĩ: “Đây là ai mà muốn quấy nhiễu ta, thật là xấu láo, là người hay là phi nhân?”

Sau khi suy nghĩ, Tỳ-kheo-ni nhập định quán sát, biết là Ba-tuần muốn đến quấy nhiễu, liền nói kệ:

*Thế gian có giải thoát*

*Nay ta tự chứng biết  
Này Ba-tuần ngu si  
Người nào biết việc này.  
Dục như kích bén đâm  
Như giặc cầm dao rượt  
Người nói hưởng năm dục  
Dục thật khổ đáng sợ  
Dục thường sanh ưu sầu  
Dục thường sanh hối hận  
Dục sanh ra trăm khổ  
Dục là gốc các khổ  
Đoạn trừ tất cả ái  
Diệt vô minh ngu si  
Chứng đến nơi tận diệt  
Sống với pháp vô lậu.*

Khi ấy Ba-tuần suy nghĩ: “Tỳ-kheo-ni Khoáng Dã biết hết tâm ta”. Ba-tuần sâu não hối hận, hổ thẹn trở về cung.

## M

### **215. Tôi nghe như vậy:**

Một thời, Đức Phật ở tại khu lâm viên Kỳ-đà Cấp cô độc, thuộc nước Xá-vệ.

Tỳ-kheo-ni Tô-ma mặc y mang bát vào thành Xá-vệ khát thực, sau khi thọ trai, đem tọ cụ vào rừng Đắc nhãn.

Ma vương Ba-tuần suy nghĩ: “Tỳ-kheo-ni Tô-ma mặc y mang bát vào thành khát thực, sau khi thọ trai rửa bát xong, đem tọ cụ vào rừng Đắc nhãn”.

Ba-tuần hóa ra một Bà-la-môn đứng bên đường hỏi:

–Này A-xà-lê muốn đi đâu vậy?

Tỳ-kheo-ni đáp:

–Ta đang muốn đi đến nơi tịch tĩnh.

Ba-tuần nói kệ:

*Chỗ chứng của Tiên thánh  
Nơi ấy khó bước đến  
Chẳng phải trí thấp hèn*

*Của cô đạt đến được.*

Tỳ-kheo-ni suy nghĩ: “Đây là người hay phi nhân, mà muốn quấy nhiễu ta vậy?”, bèn nhập định quán sát, biết là Ba-tuần, nên nói kệ:

*Thân nữ chẳng ngại gì  
Chuyên ý tu thiền định  
Quán sát pháp tăng thượng  
Ai chấp tướng nam nữ  
Nên cho rằng người nữ  
Không thể tu thắng pháp  
Ai không chấp nam nữ  
Lấy gì sanh phân biệt  
Đoạn trừ tất cả ái  
Diệt sạch hết vô minh  
Chứng đắc đến tận diệt  
Trụ nơi pháp vô lậu  
Thế nên hãy biết rõ  
Ba-tuần người thua rồi.*

Ba-tuần suy nghĩ: “Tỳ-kheo-ni Tô Ma đã biết hết tâm ta”. Ba-tuần ưu sầu hối hận, hổ thẹn nên trở về cung.

## M

### **216. Tôi nghe như vậy:**

Một thời, Đức Phật ở tại khu lâm viên Kỳ-đà Cấp cô độc, thuộc nước Xá-vệ.

Tỳ-kheo-ni Sí-xá Kiều-đàm-di, vào sáng sớm, mặc y, mang bát vào thành khát thực, sau khi thọ trai rửa bát xong, cầm tọạ cụ đi vào rừng Đắc nhãn.

Ma vương Ba-tuần suy nghĩ: “Sa-môn Cù-đàm đang ở trong rừng Đắc nhãn thuộc nước Xá-vệ. Tỳ-kheo-ni Sí-xá Kiều-đàm-di vào thành khát thực, sau khi thọ trai rửa bát xong, cầm tọạ cụ đi vào rừng Đắc nhãn”.

Suy nghĩ xong, Ma vương hóa ra một thanh niên, muốn quấy nhiễu nên nói kệ:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org)

*Sư cô đang làm gì  
Buồn bã bên gốc cây  
Sụt sùi rơi nước mắt  
Vừa mất con phải không  
Hay ở riêng trong rừng  
Vì muốn cầu nam tử?*

Sau khi suy nghĩ: “Đây là ai, thật là xác lác, người hay phi nhân mà muốn quấy nhiễu ta”, Tỳ-kheo-ni nhập định quán sát, biết là Ma vương nên nói kệ:

*Ta đã đoạn ân ái  
Không muốn, không tưởng con  
Ngồi thẳng giữa cây rừng  
Không sầu không phiền nã  
Đoạn trừ tất cả ái  
Diệt sạch hết vô minh  
Chứng đắc đến tận diệt  
An trú pháp vô lậu  
Thế nên phải biết rõ  
Ba-tuần người thua rồi.*

Ma vương suy nghĩ: “Tỳ-kheo-ni Sí-xá Kiều-đàm-di đã biết hết tâm ta. Ba-tuần ưu sầu hối hận, hổ thẹn nên trở về cung.

## M

### **217. Tôi nghe như vậy:**

Một thời, Đức Phật ở tại khu lâm viên Kỳ-đà Cấp cô độc, thuộc nước Xá-vệ.

Vào sáng sớm, Tỳ-kheo-ni Liên Hoa Sắc, mặc y, mang bát vào thành khất thực, sau khi thọ trai rửa bát xong, cầm tọa cụ vào rừng Đắc nhãn, ngồi bên gốc cây, chánh niệm tư duy, nhập định.

Ma vương Ba-tuần suy nghĩ: “Sa-môn Cù-đàm đang ở trong rừng Đắc nhãn thuộc nước Xá-vệ. Tỳ-kheo-ni Liên Hoa Sắc vào thành khất thực, sau khi thọ trai rửa bát xong, cầm tọa cụ đi vào rừng Đắc nhãn”.

Suy nghĩ xong, Ma vương hóa ra một thanh niên, đến chỗ Tỳ-

kheo-ni nói kệ:

*Ngồi dưới cây Sa-la  
Như hoa nở xinh đẹp  
Một mình Tỳ-kheo-ni  
Cô đang thiền phải không  
Một mình không có bạn  
Không sợ kẻ hại sao?*

Sau khi suy nghĩ: “Đây là ai, thật là xác láo, người hay phi nhân mà muốn quấy nhiễu ta”, Tỳ-kheo-ni nhập định quán sát, biết là Ma vương nên nói kệ:

*Trăm ngàn kẻ gian tặc  
Đều cùng làm như người  
Chẳng động mảy lông ta  
Nên không gì đáng sợ.*

Ma vương nói kệ:

*Nay ta tự biến hình  
Nhập vào bụng của người  
Hoặc vào giữa lông mày  
Làm người không thấy được.*

Tỳ-kheo-ni nói kệ đáp:

*Tâm ta được tự tại  
Khéo tu định như ý  
Cắt đứt buộc trói lớn  
Không bao giờ sợ người.  
Ta đã vượt kết sử  
Nhổ sạch ba gốc rễ  
Phá tan nền móng sợ  
Nên ta chẳng sợ gì.  
Nay người trụ ở đây  
Chẳng làm tâm ta sợ  
Quân của người đến hết  
Ta cũng chẳng sợ hãi.  
Đoạn trừ tất cả ái*

*Diệt trừ hết vô minh  
Chúng đắc nơi diệt tận  
An trú pháp vô lậu  
Thế nên người phải biết  
Ba-tuần người thua rồi.*

Ma vương suy nghĩ: “Tỳ-kheo-ni Liên Hoa Sắc đã hiểu rõ hoàn toàn tâm ta”. Ba-tuần ưu sầu hối hận, hổ thẹn trở về cung.

## M

### **218. Tôi nghe như vậy:**

Một thời, Đức Phật ở tại khu lâm viên Kỳ-đà Cấp cô độc, thuộc nước Xá-vệ.

Vào sáng sớm, Tỳ-kheo-ni Thạch Thất mặc y mang bát, vào thành khát thực, sau khi thọ trai, rửa bát, đem tọạ cụ đi vào rừng Đắc nhãn.

Ma vương suy nghĩ: “Sa-môn Cù-đàm đang ở trong rừng Kỳ-đà Cấp cô độc, nước Xá-vệ. Có Tỳ-kheo-ni Thạch Thất... *như trên*... Đắc nhãn. Ta phải quấy nhiễu cô ấy”. Suy nghĩ xong, Ma vương hóa thành một thanh niên đến gặp Thạch thất, nói kệ:

*Chúng sanh do ai tạo  
Chúng sanh tạo ra ai  
Vì sao gọi chúng sanh  
Chúng sanh đi về đâu?*

Nghe kệ xong, Tỳ-kheo-ni Thạch Thất suy nghĩ: “Đây là ai, thật là xác láo, là người hay phi nhân”, bèn nhập định quán sát, biết là Ma vương nên nói kệ:

*Chúng ma sanh tà kiến  
Tướng có tướng chúng sanh  
Do giả không hội tụ  
Hoàn toàn không chúng sanh  
Như nhân nhiều bộ phận  
Hòa hợp có xe dùng  
Ấm, giới, nhập cũng vậy  
Do nhân duyên mà có*

*Do nghiệp duyên hội tụ  
Do nghiệp duyên tan diệt  
Đoạn trừ tất cả ái  
Diệt tất cả vô minh  
Đạt đến nơi tận diệt  
An trú nơi vô lậu  
Này Ba-tuần nên biết  
Người thật đã thua rồi.*

Ma vương suy nghĩ: “Tỳ-kheo-ni đã biết rõ hoàn toàn tâm ta”.  
Nên Ma ưu sầu hối hận, hổ thẹn trở về cung.

M

**219. Tôi nghe như vậy:**

Một thời, Đức Phật ở tại khu lâm viên Kỳ-đà Cấp cô độc, thuộc nước Xá-vệ.

Vào sáng sớm, Tỳ-kheo-ni Tỳ-lê ở tinh xá nơi vườn vua nước Xá-vệ, mặc y mang bát, vào thành khát thực, sau khi thọ trai, rửa bát, đem tọ cụ vào rừng Đắc nhãn.

Ma vương suy nghĩ: “Sa-môn Cù-đàm... *như trên...*, ta phải quấy nhiễu”. Nghĩ như thế rồi, Ma vương hóa ra một thanh niên đứng bên vệ đường, nói kệ:

*Ai tạo ra hình tượng  
Hình tượng tạo ra ai  
Hình tượng từ đâu sanh  
Hình tượng đi về đâu?*

Nghe kệ xong, suy nghĩ: ai quấy nhiễu ta vậy, thật là xác láo, là người hay phi nhân, Tỳ-kheo-ni bèn nhập định quán sát, biết là Ma vương, nên nói kệ:

*Hình tượng không tự tạo  
Chẳng do người khác tạo  
Do các duyên mà có  
Duyên ly thì tan diệt.  
Cũng như trồng hạt giống  
Nhờ đất mà sanh trưởng*

*Ấm, giới cùng các nhập  
Hòa hợp thành hình tượng.  
Nhân khổ nên sanh trưởng  
Nhân khổ nên tán diệt  
Đoạn trừ tất cả ái  
Diệt sạch hết vô minh  
Đạt đến nơi tận diệt  
An trú pháp vô lậu  
Thế nên cần phải biết  
Ba-tuần người thua rồi.*

Sau khi suy nghĩ: “Tỳ-kheo-ni này biết hoàn toàn tâm ta”. Ba-tuần ưu sầu hối hận, hổ thẹn nên trở về cung.

## M

### **220. Tôi nghe như vậy:**

Một thời, Đức Phật ở tại khu lâm viên Kỳ-đà Cấp cô độc, thuộc nước Xá-vệ.

Tỳ-kheo-ni Tỳ-xà-da, từ tinh xá nơi vườn vua, mặc y mang bát, vào thành khất thực, sau khi thọ trai, rửa bát, đem tọa cụ đến rừng Đắc nhãn, ngồi bên gốc cây nhập thiền định.

Ma vương suy nghĩ: “Sa-môn Cù-đàm... *như trên*... nhập thiền định, ta phải quấy nhiễu vị ấy”. Suy nghĩ xong, Ma vương hóa thành một thanh niên đến nơi Tỳ-xà-da nói kệ:

*Cô đang rất sung sức  
Tôi tuổi trẻ như cô  
Cùng nhau hưởng năm dục  
Hoan lạc theo ý muốn  
Sao ngồi đây một mình  
Không làm bạn với tôi?*

Nghe kệ ấy, Tỳ-kheo-ni suy nghĩ: “Đây là ai đến quấy nhiễu ta, thật là xác láo, là người hay phi nhân”, bèn nhập định quán sát, biết là Ma vương, nên nói kệ:

*Ca múa theo tiếng nhạc  
Cùng với năm dục lạc*



*Người đem về để dùng  
Không thích hợp với ta.  
Tất cả năm loại dục  
Trong cõi người và trời  
Đưa hết cho người dùng  
Không thích hợp với ta.  
Ta đoạn tất cả ái  
Diệt hết sạch vô minh  
Đạt đến nơi tận diệt  
An trú pháp vô lậu  
Vì vậy nên phải biết  
Ba-tuần người thua rồi.*

Sau khi suy nghĩ: “Tỳ-kheo-ni này đã biết rõ hoàn toàn tâm ta”.  
Ba-tuần ưu sầu hối hận, hổ thẹn nên trở về cung.

## M

### **221. Tôi nghe như vậy:**

Một thời, Đức Phật ở tại khu lâm viên Kỳ-đà Cấp cô độc, thuộc nước Xá-vệ.

Vào sáng sớm, Tỳ-kheo-ni Chiết-la mặc y mang bát, vào thành khất thực, thọ trai, rửa bát xong, đem tọa cụ đến rừng Đắc nhãn, ngồi bên gốc cây, nhập thiền định.

Ma vương suy nghĩ: “Sa-môn Cù-đàm... *như trên*... nhập thiền định, ta nên đến đó quấy nhiễu”.

Sau khi suy nghĩ, Ma vương hóa thành một thanh niên, đến nơi ấy và nói:

–Này A-lợi-da, người muốn sanh về đâu?

Tỳ-kheo-ni đáp:

–Hiện nay ta không có nơi sanh nữa.

Thanh niên nói kệ:

*Có sanh tất được lạc  
Sống tất hưởng năm dục  
Cô nghe ai dạy bảo  
Nói không cần sanh nữa.*

Tỳ-kheo-ni Chiết-la nói kệ đáp:

*Có sanh phải có chết  
Bị các khổ trôi buộc  
Phải đoạn tất cả khổ  
Thế nên không cầu sanh  
Đấng Mâu-ni đủ mắt  
Thuyết pháp chân đế này  
Khổ làm nhân sanh khổ  
Nên phải xả ly hết.  
Tu tập tám Thánh đạo  
An ổn hướng Niết-bàn  
Thế Tôn hướng dẫn ta  
Ta mến giáo pháp ấy.  
Ta chứng tri pháp đó  
Nên không muốn tái sanh  
Đoạn trừ tất cả ái  
Diệt tận các vô minh  
Đạt đến nơi tận diệt  
An trú pháp vô lậu  
Vậy nên cần phải biết  
Ba-tuần người thua rồi.*

Ma vương suy nghĩ: “Tỳ-kheo-ni này đã biết rõ hoàn toàn tâm ta”, nên ưu sầu hối hận, hổ thẹn trở về cung.

## M

### **222. Tôi nghe như vậy:**

Một thời, Đức Phật ở tại khu lâm viên Kỳ-đà Cấp cô độc, thuộc nước Xá-vệ.

Vào sáng sớm, Tỳ-kheo-ni Ưu-ba-chiết-la ở tịnh xá nơi vườn vua, mặc y mang bát, vào thành Xá-vệ khát thực, sau khi thọ trai, rửa bát và chân xong, cầm tọa cụ đi vào rừng Đắc nhãn, ngồi thẳng người bên gốc cây nhập thiền định.

Ma vương suy nghĩ: “Sa-môn Cù-đàm... như trên... nhập thiền định, ta nên đến đó quấy nhiễu”. Nghĩ như vậy rồi, Ma vương hóa ra

một thanh niên đi đến nơi ấy và hỏi Tỳ-kheo-ni:

–A-lợi-da, muốn thọ thân nơi nào?

Tỳ-kheo-ni đáp:

–Ta không còn nơi nào thọ thân cả.

Thanh niên nói kệ:

*Đao-lợi và Diệm ma  
Đâu-suất và Hóa lạc  
Trời Tha hóa tự tại  
Nơi ấy thật vui sướng  
Cô hãy nguyện đến đấy  
Hưởng an lạc thắng diệu.*

Tỳ-kheo-ni Ưu-ba-chiết-la nói kệ:

*Đao-lợi và Diệm ma  
Đâu-suất và Hóa lạc  
Trời Tha hóa tự tại  
Các nơi tuy đủ lạc  
Không thoát khỏi ngã kiến  
Tất bị ma trói buộc  
Thế gian đều vô thường  
Đều trở về hủy diệt  
Không có phàm phu nào  
Thoát khỏi cảnh buộc trói  
Thế gian bị đốt cháy  
Thế gian mù khói tỏa  
Thoát ly khỏi vô thường  
Ta thích nơi như vậy.  
Đoạn trừ tất cả ái  
Diệt hắc ám vô minh  
Đạt đến nơi tận diệt  
An trú pháp vô lậu  
Thế nên cần phải biết  
Ba-tuần người thua rồi.*

Sau khi suy nghĩ: “Tỳ-kheo-ni này biết rõ hoàn toàn tâm ta”, Ba-tuần ưu sầu hối hận, hổ thẹn nên trở về cung.

M

**223. Tôi nghe như vậy:**

Một thời, Đức Phật ở tại khu lâm viên Kỳ-đà Cấp cô độc, thuộc nước Xá-vệ.

Vào sáng sớm, Tỳ-kheo-ni Động Đầu ở tinh xá nơi vườn vua, mặc y mang bát, vào thành khát thực, sau khi thọ trai, tẩy bát rửa chân xong, cầm tọa cụ đi vào rừng Đắc nhãn, ngồi thẳng người bên gốc cây nhập thiền định.

Ma vương suy nghĩ: “Sa-môn Cù-đàm... *như trên*... nhập thiền định, ta nên đến đó quấy nhiễu”.

Suy nghĩ thế, Ma vương hóa ra một thanh niên, đi đến nơi ấy nói với Tỳ-kheo-ni:

–Chín mươi sáu thứ đạo, cô thích đạo nào?

Tỳ-kheo-ni đáp:

–Ta không thích các đạo ấy.

Ba-tuần nói kệ:

*Theo ai mà cắt tóc  
Tự xưng là Tỳ-kheo  
Không ưa thích ngoại đạo  
Cô thật là ngu si.*

Tỳ-kheo-ni Động Đầu nói kệ:

*Các chúng ngoại đạo này  
Đều bị tà kiến trói  
Các loại kiến trói buộc  
Rơi hết vào lưới ma  
Đại Thế Tôn họ Thích  
Đấng Trượng Phu hơn hết  
Tối thắng trong các loài  
Ngồi đạo tràng hàng ma  
Thiện Thệ, Vô Thượng Sĩ  
Giải thoát hết tất cả  
Giác ngộ đến tận cùng  
Đức Phật dạy cho ta  
Là Thế Tôn của ta  
Ta mến giáo pháp Ngài*

*Nay ta đã biết Ngài  
Trừ hết các kiến lậu  
Đoạn trừ tất cả ái  
Diệt vô minh tối tăm  
Đạt đến nơi tận diệt  
An trú pháp vô lậu  
Vì vậy nên phải biết  
Ba-tuần người thua rồi.*

Ma vương nghĩ: “Tỳ-kheo-ni này đã biết rõ hoàn toàn tâm ta”, nên Ba-tuần ưu sầu hối hận, hổ thẹn trở về cung.

**Kệ tóm lược:**

*Khoáng dã, Tố Di, Tô Cù-đàm  
Hoa Liên, Thạch Thất và Tỳ-la  
Tỳ-xà, Chiết-la, Ưu-ba-chiết-la  
Thứ mười tên Động Đầu.*

M

**224. Tôi nghe như vậy:**

Một thời, Đức Phật ở nơi bờ hồ Yết-xà, thuộc nước Tát-la.

Vào ngày rằm, Đức Thế Tôn ngồi trước chúng Tăng thuyết giới. Ngay đêm ấy, khi mặt trăng vừa mọc, Bà-kỳ-xa ngồi giữa đại chúng suy nghĩ: “Ta muốn lấy mặt trăng làm thí dụ để tán thán Đức Phật”.

Sau khi suy nghĩ, Tôn giả rời chỗ ngồi đứng dậy, chấp tay hướng về Phật, bạch:

–Thưa Thế Tôn, con có điều muốn nói, cầu mong Đấng Thiệ-n Thệ cho phép.

Đức Phật bảo Bà-kỳ-xa:

–Cho phép ông nói.

Tôn giả Bà-kỳ-xa nói kệ:

*Như mặt trăng tròn đầy  
Giữa không trung vắng mây  
Ánh sáng chiếu thế giới  
Muôn loài đều thích nhìn.  
Đức Thích ca Mâu-ni*

*Đạo Sư của thế gian  
Đoan nghiêm rất đặc biệt  
Tiếng khen khắp nơi  
Trăng mọc, sen trắng tươi  
Trời mọc, sen hồng nở  
Người được Phật giáo hóa  
Như hoa nở tươi tròn  
Mở thiện căn đã có  
Làm cho thấy nẻo đạo.*

Bà-kỳ-xa nói kệ xong, hoan hỷ vui mừng, trở về chỗ ngồi.

M

**225. Tôi nghe như vậy:**

Một thời, Đức Phật ở tại khu lâm viên Kỳ-đà Cấp cô độc, thuộc nước Xá-vệ, đang thuyết pháp cho vô số đại chúng vây quanh.

Tôn giả Kiều-trần-như, từ nơi khác đến gặp Đức Phật, đánh lễ sát dưới chân, ngồi qua một bên.

Khi ấy Tôn giả Bà-kỳ-xa đang ở trong hội suy nghĩ: “Nay đang ở trước Đức Phật, ta muốn nói kệ tán thán Tôn giả Kiều-trần-như”.

Sau khi suy nghĩ, Tôn giả đứng dậy bạch Phật:

–Thưa Thế Tôn, cầu mong cho phép con nói ít lời tán thán.

Đức Phật nói:

–Tùy ý ông nói.

Tôn giả Bà-kỳ-xa nói kệ:

*Thượng tọa Tỳ-kheo Kiều-trần-như  
Nói thật, an trú chốn lợi lạc  
Thường ưa thích tịch tịnh, lặng lẽ  
Là bậc Thanh văn cầu pháp Phật  
Chứng đắc hoàn toàn không phóng dật  
Có đủ uy đức, đủ ba minh  
Biết tâm sai biệt các căn lành  
Trưởng tử Như Lai Kiều-trần-như  
Quy y đánh lễ Đức Thế Tôn.*

Bà-kỳ-xa nói kệ xong, hoan hỷ trở về chỗ ngồi.

## M

### **226. Tôi nghe như vậy:**

Một thời, Đức Phật ở tại khu lâm viên Kỳ-đà Cấp cô độc, thuộc nước Xá-vệ.

Tôn giả Xá-lợi-phất ở trong giảng đường đang thuyết pháp cho chúng Tăng với âm thanh đầy đủ, lời lẽ chánh trực, khiến cho người nghe tâm ý được hỷ lạc, hiểu rõ, tâm được thông suốt, lời giảng dạy thật trọn vẹn. Chúng Tỳ-kheo chí tâm lãnh hội, hoan hỷ tôn trọng, cung kính, hết lòng ghi nhớ, cùng nhau hoan hỷ tiếp nhận giáo pháp.

Khi ấy Tôn giả Bà-kỳ-xa đang ngồi giữa chúng, suy nghĩ: “Ta muốn nói kệ ca ngợi Tôn giả Xá-lợi-phất”.

Suy nghĩ như vậy xong, Bà-kỳ-xa sửa lại y phục, đứng dậy chấp tay hướng về Xá-lợi-phất nói:

– Xin phép Tôn giả cho tôi được nói.

Sau khi Tôn giả Xá-lợi-phất cho phép tùy ý nói, Bà-kỳ-xa nói kệ:

*Lành thay Xá-lợi-phất  
Biết rõ đạo, phi đạo  
Vì các Tỳ-kheo tăng  
Giảng giải rộng và hẹp  
Vị Ưu-ba-thất-sử  
Nói âm thanh vi diệu  
Người nghe đều hoan hỷ  
Ngôn ngữ rất hòa nhã  
Rất đáng thích đáng yêu  
Đại chúng nghe không chán.*

Sau khi nói kệ, Bà-kỳ-xa vui mừng hoan hỷ trở về chỗ ngồi.

## M

### **227. Tôi nghe như vậy:**

Một thời, Đức Phật ở tại sườn núi Rong, thuộc thành Vương xá, cùng với đại chúng Tỳ-kheo năm trăm vị, đều là bậc A-la-hán, đã hết các lậu, việc làm đã xong, bỏ gánh nặng xuống, hết các nghiệp trôi buộc, tâm đã giải thoát.

Khi ấy Tôn giả Mục-liên quan sát năm trăm Tỳ-kheo đang ngồi



đều là bậc lìa hết ái dục.

Bấy giờ, vào nửa tháng thuyết giới, Đức Thế Tôn trải tòa ngồi trước chúng Tăng. Tôn giả Bà-kỳ-xa đang ở trong chúng, suy nghĩ: ‘Ta nay đang đứng trước Đức Phật và chư Tăng, muốn tán thán’.

Tôn giả liền đứng dậy, sửa lại y phục, chắp tay hướng Phật, thưa:  
– Cầu mong Thế Tôn cho con được nói.

Sau khi được Đức Phật cho phép, Tôn giả Bà-kỳ-xa nói kệ:

*Đấng Thương Chủ Vô Thượng  
Tại bên bờ núi Rong  
Trí tuệ giúp đỡ khắp  
Năm trăm Tỳ-kheo tăng  
Mục liên dùng thần túc  
Quán sát năm trăm tâm  
Biết các Tỳ-kheo này  
Đều đoạn dục, kết sử  
Tất cả đều đầy đủ  
Đấng Mâu-ni Đại Thánh  
Vượt qua khỏi bờ khổ  
Thân tối hậu thế gian  
Con nay quy mạng lễ  
Đức Bốn sư Cù-đàm.*

## M

### **228. Tôi nghe như vậy:**

Một thời, Đức Phật ở tại vườn trúc Ca-lan-đà, thuộc thành Vương xá, đang an cư mùa hạ, cùng với đại chúng Tỳ-kheo năm trăm vị, đều là bậc A-la-hán, đã hết các lậu, việc làm đã xong, bỏ gánh nặng xuống, không còn nghiệp trói buộc, chánh trí, tâm đắc giải thoát, chỉ trừ một người được Như Lai thọ ký trong đời hiện tại sẽ dứt sạch hết các lậu.

Vào ngày rằm tháng bảy, đến lúc tự tứ, Đức Phật trải tòa ngồi trước Tăng chúng, bảo các Tỳ-kheo:

– Các thầy nên biết, Ta là vị Bà-la-môn đã chứng Niết-bàn, ở thân cuối cùng là Bạc Lương Y Vô Thượng, đã nhổ sạch mũi tên độc. Các thầy đều là con Ta vì từ tâm, miệng Ta sanh ra, là pháp tử của Ta

vì từ pháp hóa sanh. Nay Ta muốn tự tứ, thân, miệng, ý của Ta có lỗi lầm gì không?

Tôn giả Xá-lợi-phất đang ngồi giữa đại chúng, bèn đứng dậy, sửa lại y phục, chấp tay bạch Phật:

–Thưa Thế Tôn, đúng như đã Phật nói: “Ta là... *như trên*... pháp hóa sanh”. Chúng con không thấy nơi thân miệng của Như Lai có chút lỗi lầm nào cả. Vì sao vậy? Thế Tôn đã làm cho người chưa điều thuận được điều thuận, người chưa tịch tĩnh được tịch tĩnh, làm cho người khổ não được an ổn, người chưa nhập Niết-bàn làm cho đạt được Niết-bàn. Như Lai là Bạc Tri Đạo, là Bạc Chỉ Đạo, là Bạc Thuyết giảng đạo, là Bạc Hưởng dẫn theo đạo. Các đệ tử nối tiếp bất tuyệt giáo pháp của Thế Tôn, thứ lớp tu đạo, thường học tập dạy bảo nhau, tùy thuận chánh pháp, thường giúp đỡ thân ái nhau trong pháp thiện. Chúng con không thấy Thế Tôn có một chút lỗi lầm nào về thân, miệng, ý.

Tôn giả Xá-lợi-phất thưa:

–Xin Thế Tôn tự tứ, nói lên khuyết điểm về thân, miệng, ý của con phạm phải, xin Ngài từ bi dạy bảo.

Phật bảo Xá-lợi-phất:

–Ta không thấy thầy có một chút nào lỗi lầm. Vì sao? Xá-lợi-phất luôn kiên trì tịnh giới, rộng nghe, ít dục, biết đủ, xa lìa ồn ào, thích nơi yên tĩnh, có tinh tấn đầy đủ, tâm định, gồm đủ trí tuệ: Trí tuệ nhanh nhạy, trí tuệ sắc bén, trí tuệ rộng mở, có giống trí tuệ lớn lao, đặc biệt. Chỉ trừ Đức Như Lai, còn trí tuệ những người khác không thể bằng trí tuệ của thầy, thầy đã thành tựu thật trí, chỉ dạy đem lại lợi ích, hoan hỷ, tâm không ganh ghét, thấy người khác có khả năng chỉ dạy tạo được lợi ích, hoan hỷ thì luôn tùy hỷ tán trợ, nếu thuyết pháp cho bốn chúng Tỳ-kheo, Tỳ-kheo-ni, Ưu-bà-tắc, Ưu-bà-di, không có một mối chán nản. Thế nên hiện nay thầy không có một chút lỗi lầm nào về thân, miệng, ý.

Xá-lợi-phất bạch Phật:

–Thưa Thế Tôn, Ngài thấy năm trăm Tỳ-kheo này có chút lỗi lầm nào về thân, miệng, ý không?

Phật bảo Xá-lợi-phất:

–Ta không thấy một chút lỗi lầm nào của năm trăm Tỳ-kheo

này. Tại sao? Năm trăm vị Tỳ-kheo này đều là bậc A-la-hán, các lậu đã hết, đã làm xong việc, bỏ gánh nặng xuống, đạt đến vô ngã, sạch các nghiệp trói buộc, chánh trí, tâm đắc giải thoát. Vì sự thật này, Ta không thấy năm trăm Tỳ-kheo này có một chút lỗi lầm nào về thân, miệng, ý.

Xá-lợi-phất bạch Phật:

–Thưa Thế Tôn, Ngài không chê năm trăm Tỳ-kheo có một khuyết điểm nhỏ nào và cũng không thấy họ có một chút lỗi lầm nào về thân, miệng, ý. Thưa Thế Tôn, năm trăm vị Tỳ-kheo này, bao nhiêu vị đầy đủ ba minh, bao nhiêu vị đạt câu phần giải thoát, bao nhiêu vị đạt tuệ giải thoát?

Phật dạy:

–Trong chúng Tỳ-kheo này, có chín mươi vị đủ ba minh, một trăm tám mươi vị đắc câu phần giải thoát, số còn lại đều đắc tuệ giải thoát.

Tôn giả Xá-lợi-phất thưa:

–Năm trăm vị này đã xa lìa các phiền não cấu uế, không có phần hư mục, đều là phần cốt lõi tinh túy.

Khi ấy Bà-kỳ-xa đang ở trong chúng, suy nghĩ:

–Đức Phật đang tự tứ, ta muốn nói kệ tán thán sự việc tự tứ ấy.

Tôn giả chấp tay hướng về Phật bạch:

–Thưa Thế Tôn, cho phép con nói kệ.

Sau khi được Phật cho phép, Tôn giả Kỳ-xa nói kệ:

*Hôm nay mười lăm, ngày thanh tịnh  
Năm trăm Tỳ-kheo cùng hội họp  
Tất cả đều đoạn hết kết sử  
Là bậc Đại tiên không còn nghiệp  
Thành tâm thân cận Thế Tôn tịnh  
Tất được giải thoát, không đời sau  
Việc đoạn sanh tử làm đã xong  
Các lậu đã hết, diệt vọng động  
Trừ tham, kiêu mạn, đoạn hữu kết  
Nhổ tên độc ái, diệt nghiệp ái  
Sư tử trong đời, lìa các thú  
Hết sạch hữu kết, diệt sợ hãi*

*Như vị Chuyển luân Đại thánh vương  
Quần thần tùy tùng ở chung quanh  
Du hành khắp nơi tận biển cả  
Như được thắng lớn trong chiến đấu  
Đệ tử của Thương Chủ Vô Thượng  
Đầy đủ ba minh, diệt tử thân  
Họ đúng là con của Đức Phật  
Không còn cấu uế, thuần thanh tịnh  
Kính lễ thân thuộc của mặt trời.*

## M

### **229. Tôi nghe như vậy:**

Một thời, Đức Phật ở tại khu lâm viên Kỳ-đà Cấp cô độc, thuộc nước Xá-vệ.

Tôn giả Bà-kỳ-xa ở nơi vắng vẻ, bị dục quấy tâm, suy nghĩ đến tư tưởng xấu, không hỷ lạc, liền chánh niệm tỉnh giác: “Ta đang mất lợi ích thiện, người xuất gia gọi là khó được, nếu có dục tâm thì không gọi là khó được. Ta đang thoái thất tâm thiện, tâm ác xâm nhập, vậy ta nên nói kệ trình bày những lỗi lầm xấu xa của tâm.

Tôn giả nói kệ:

*Dứt bỏ những ưa thích  
Không ưa thích cũng bỏ  
Bỏ áo cảm giác tham  
Không tạo rừng phiền não  
Cành dục tỏa rộng khắp  
Chúng sanh thích vịn kéo  
Chặt đứt sạch cành dục  
Mới tên là Tỳ-kheo.  
Không kéo cành dục xuống  
Không rừng gọi Tỳ-kheo  
Ý thức sanh dục cảm  
Với cảm giác dục này  
Làm thế gian thích thú  
Ai thoát dục giác ý  
Thì thoát ly trói buộc*

*Ai không ưa thẳng dục  
Ưa nói lời thô ác  
Không gọi là Tỳ-kheo  
Thích cảm thọ thuộc thân  
Từ thấy nghe ý thức  
Dục tưởng từ năm căn  
Xa lìa hẳn dục tưởng  
Không cảm thọ nhiễm ô  
Gọi là được giải thoát  
Mặt đất đến hư không  
Tận thế gian hữu sắc  
Đều phải bị tan hoại  
Tất cả đồng diệt tận  
Thấy biết việc này rồi  
Hành pháp đã quyết định  
Các xứ không sanh thọ  
Chân thật không dối trá  
Cầu chánh niệm giữ thân  
Cũng vì việc lợi ích  
Ai làm được như vậy  
Hiện đời chứng Niết-bàn.*

M

**230. Tôi nghe như vậy:**

Một thời, Đức Phật ở tại khu lâm viên Kỳ-đà Cấp cô độc, thuộc nước Xá-vệ.

Tôn giả Bà-kỳ-xa cùng với Tôn giả A-nan mặc y, mang bát vào thành khát thực, thấy một cô gái trẻ đẹp, nên sanh dục tưởng.

Bà-kỳ-xa tự tỉnh giác, trách lấy mình: “Ta gây bất lợi cho việc xuất gia. Mạng sống của ta rất khó được, nếu sanh tâm này, gọi là bất thiện, thà bỏ thân mạng, không làm theo dục tưởng. Ta thật không xứng là người xuất gia. Vì sao? Thấy cô gái trẻ đẹp liền sanh tâm yêu mến, nếu sanh tâm này thật không thích hợp với ta!”.

Tôn giả hướng về Tôn giả A-nan, nói kệ:

*Vì dục kết xâm chiếm*

*Thieu đốt trong tâm tôi  
Cầu mong dạy cho tôi  
Phương pháp khéo trừ dục*

A-nan nói kệ đáp:

*Tưởng điên đảo phát sanh  
Hay thieu đốt tâm ta  
Do tưởng tịnh sanh dục  
Nên tu quán bất tịnh  
Ở riêng ngồi thiền định  
Mau diệt được tham dục  
Đừng để cảm thọ đốt  
Phải quán sát các hành  
Vô thường không có vui  
Đều là pháp vô ngã  
An tâm chánh niệm thân  
Nhiều chán, ác, sanh tử  
Tu tập chánh trí tuệ  
Trừ bẫy mạn, kết sử  
Ai biết đoạn hết mạn  
Thì không còn khổ đau.*

## M

### **231. Tôi nghe như vậy:**

Một thời, Đức Phật ở tại khu lâm viên Kỳ-đà Cấp cô độc, thuộc nước Xá-vệ.

Vào giữa đêm, có vị trời với hào quang rực rỡ khác thường chiếu sáng cả khu Kỳ viên, đến gặp Đức Phật, ngồi qua một bên, nói kệ:

*Thắng lợi thật là gì  
Ai là bạn thân nhất  
Chúng sanh dựa vào đâu  
Mà tự sinh hoạt được  
Làm những sự việc gì  
Để dành được tài sản?*

Thế Tôn nói kệ:

*Làm ruộng thật có lợi  
Vợ là bạn thân nhất  
Chúng sanh nhờ cây chín  
Mà tự sanh sống được  
Ai siêng năng làm việc  
Sản nghiệp để dành nhiều.*

Vị trời nói kệ:

*Từ xưa đã từng thấy  
Bà-la-môn Niết-bàn  
Dứt bỏ hẳn ghét, sợ  
Vượt qua ái thế gian.*

Vị trời nói kệ xong, hoan hỷ từ giã.

M

**232. Tôi nghe như vậy:**

Một thời, Đức Phật ở tại khu lâm viên Kỳ-đà Cấp cô độc, thuộc nước Xá-vệ.

Vào giữa đêm, có vị trời với hào quang rực rỡ khác thường chiếu sáng cả khu Kỳ viên, đến gặp Đức Phật, ngồi qua một bên, nói kệ:

*Trong nhà yêu con nhất  
Tài sản, bò đưng đầu  
Mặt trời ánh sáng nhất  
Vực sâu, biển sâu nhất*

Thế Tôn nói kệ đáp:

*Yêu thân mình hơn hết  
Của quý nhất, giáo dục  
Trí tuệ là sáng nhất  
Mưa là vực sâu nhất.*

Vị trời nói kệ tán thán:

*Từ xưa đã từng thấy  
Bà-la-môn Niết-bàn  
Dứt bỏ hẳn ghét, sợ*

*Vượt qua ái thế gian.*

Vị trời nói kệ xong, hoan hỷ từ giã.

M